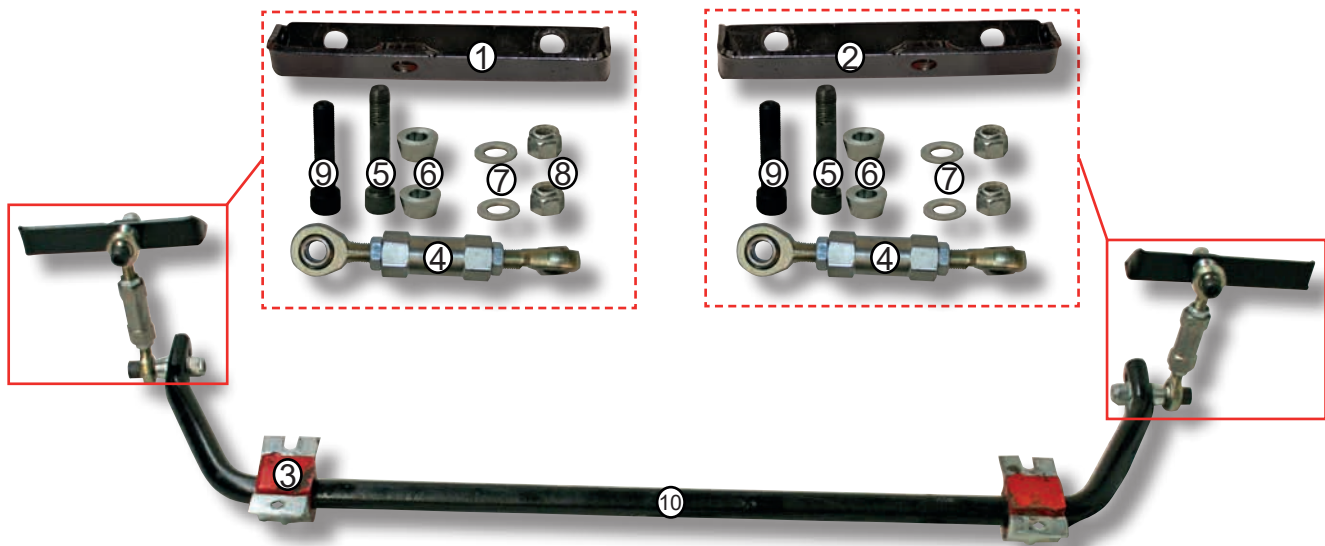


## MONTAGEANLEITUNG | FITTING INSTRUCTION NOTICE DE MONTAGE | INSTRUCCIONES DE MONTAJE

| 18.06.2021 |

### L99AH Stabilisator-Kit Austin Healey 100/4 + 3000 BN1 - BJ6

#### 1. | Stückliste | Parts list | Liste des pièces | Lista de piezas |



- ① 1x Halteblech an Vorderachse links\*
- ② 1x Halteblech an Vorderachse rechts\*
- ③ 2x Neopren-Lager für Stabilisator
- ④ 2x Stabilisatorgelenk
- ⑤ 2x Schraube 3/8" UNF x 2"
- ⑥ 4x Distanzhülse
- ⑦ 4x Unterlegscheibe 3/8"
- ⑧ 4x Mutter 3/8" UNF
- ⑨ 2x Schraube 3/8" x 1 3/4"
- ⑩ 1x Stabilisator Ø7/8"

- ① 1x Plaque de support sur l'essieu avant gauche\*
- ② 1x Plaque de support sur l'essieu avant droite\*
- ③ 2x Support en néoprène pour barre stabilisatrice
- ④ 2x Articulation de barre stabilisatrice
- ⑤ 2x 2x Vis 3/8" UNF x 2"
- ⑥ 4x Douille entretoise
- ⑦ 4x Rondelle 3/8"
- ⑧ 4x Écrou 3/8" UNF
- ⑨ 2x Vis 3/8" x 1 3/4
- ⑩ 1x Barre stabilisatrice Ø7/8"

- ① 1x Retaining plate on front axle left-hand side\*
- ② 1x Retaining plate on front axle right-hand side\*
- ③ 2x Neoprene mount for anti-roll bar
- ④ 2x Anti-roll bar articulation
- ⑤ 2x Screw 3/8" UNF x 2"
- ⑥ 4x Spacer sleeve
- ⑦ 4x Washer 3/8"
- ⑧ 4x Nut 3/8" UNF
- ⑨ 2x Screw 3/8" x 1 3/4"
- ⑩ 1x Anti-roll bar Ø7/8"

- ① 1x Placa de soporte eje delantero lado izquierdo\*
- ② 1x Placa de soporte eje delantero lado derecho\*
- ③ 2x Soporte neopreno para estabilizador
- ④ 2x Articulación de estabilizador
- ⑤ 2x Tornillo 3/8" UNF x 2"
- ⑥ 4x Manguito distanciador
- ⑦ 4x Arandela 3/8"
- ⑧ 4x Tuerca 3/8" UNF
- ⑨ 2x Tornillo 3/8" x 1 3/4"
- ⑩ 1x Estabilizador Ø7/8"

# MONTAGEANLEITUNG

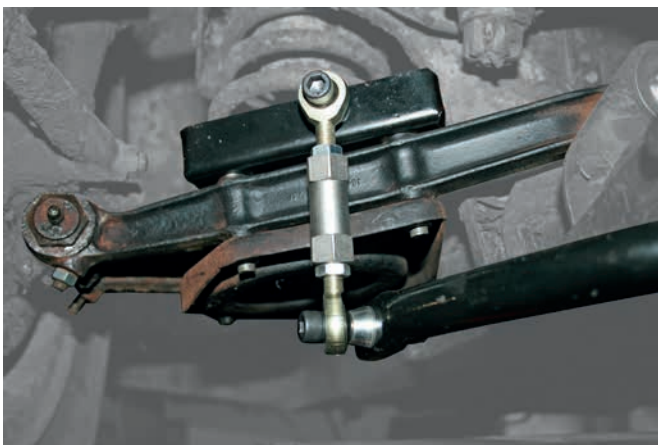
| 18.06.2021 |

## L99AH Stabilisator-Kit Austin Healey 100/4 + 3000 BN1 - BJ6

### 2. Montage der Halbleche an der Vorderachse

1. Der original Stabilisator wird entfernt.
2. Die original Stabilhalter an den beiden Querlenker werden entfernt.
3. Die Halbleche werden mit den vorhandenen Schrauben an die Stelle der alten Stabilhalter am Querlenker befestigt.

rechte Seite\*

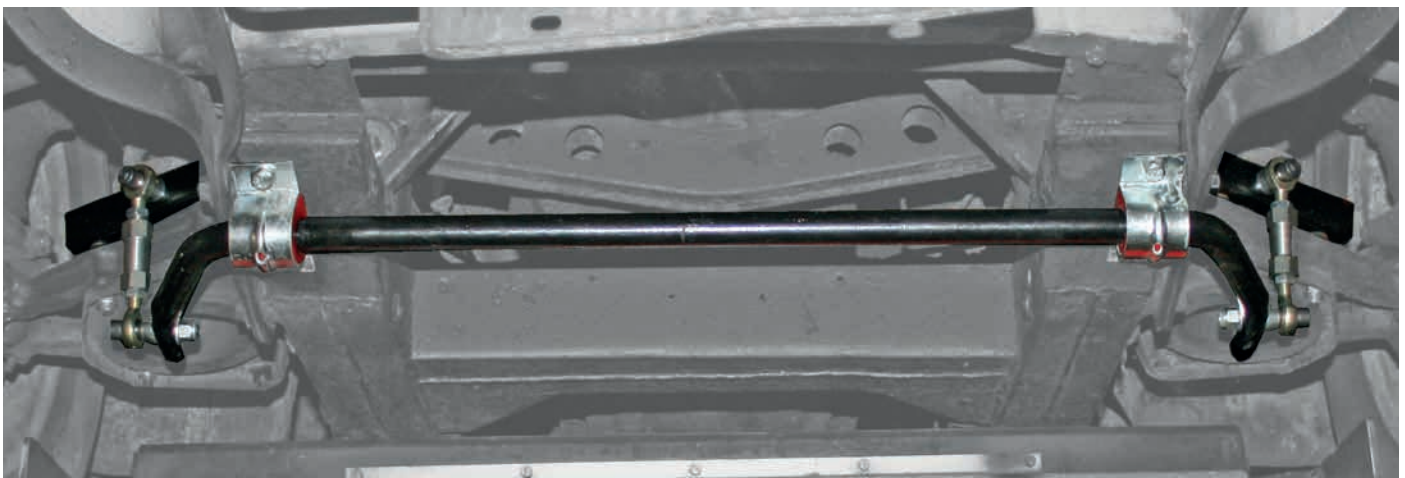


linke Seite\*



### 3. Montage der Neoprenlager

1. Die Neoprenlager werden mit Hilfe der vorhandenen Schrauben an der Stelle der original Halter befestigt.
2. Alle Schrauben sind nochmals nachzuziehen und zu kontrollieren.



\*) ACHTUNG: Seitenangaben jeweils in Fahrtrichtung betrachtet!

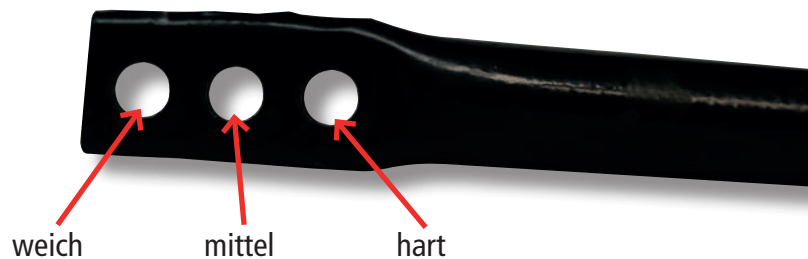
# MONTAGEANLEITUNG

| 18.06.2021 |

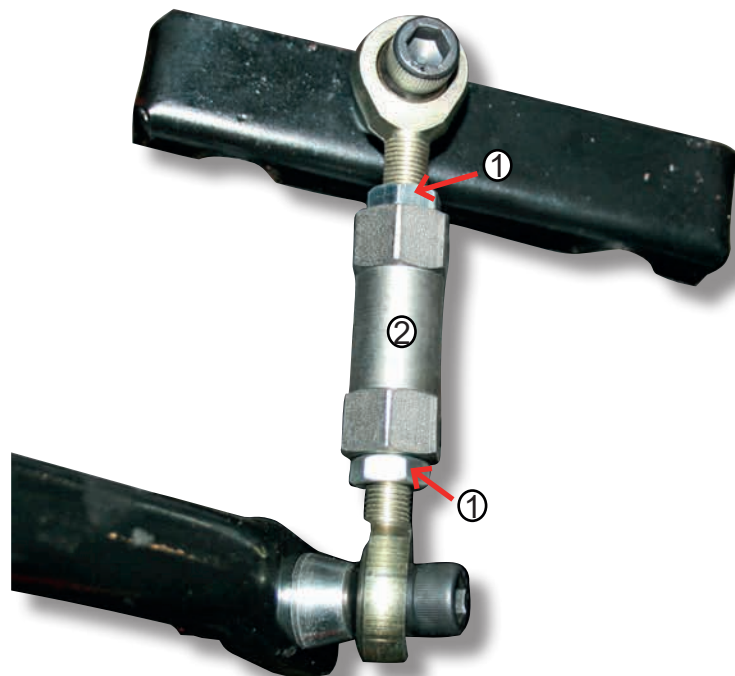
## L99AH Stabilisator-Kit Austin Healey 100/4 + 3000 BN1 - BJ6

### 4. Einstellen des Stabilisator

1. Durch die Wahl des unteren Befestigungspunktes des Stabigelenkes wird die Härte des Stabes bestimmt.  
--> je weiter hinten, desto weicher!



2. Durch drehen am Stabigelenk, kann die Vorspannung des Stabilisators variiert werden. Lösen Sie dazu die beiden Kontermuttern ① und drehen Sie die mittlere ② Stellschraube.



\*) ACHTUNG: Seitenangaben jeweils in Fahrtrichtung betrachtet!

## FITTING INSTRUCTION

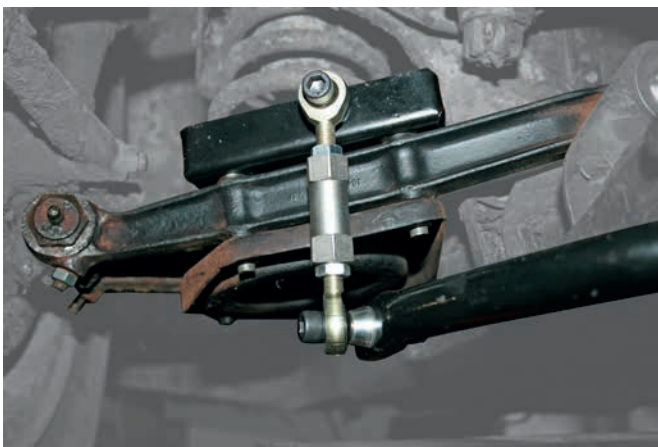
| 18.06.2021 |

### L99AH Anti-roll bar kit for Austin Healey 100/4 + 3000 BN1 - BJ6

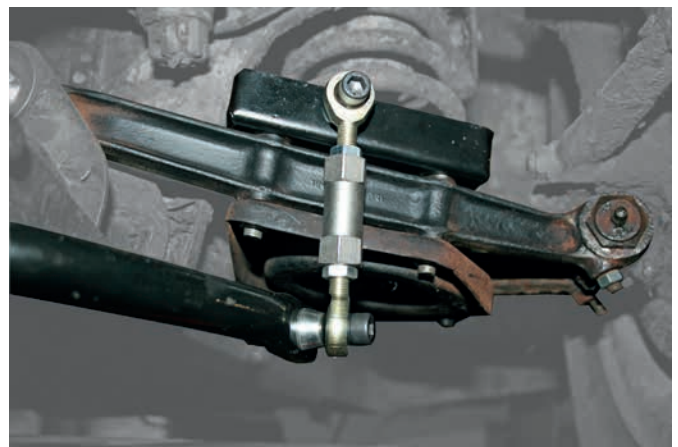
#### 2. Mounting the retaining plates on the front axle

1. Remove the original anti-roll bar.
2. Remove the original anti-roll bar holders from both wishbones.
3. The retaining plates are attached to the wishbones in place of the old anti-roll bar holders using the existing bolts.

Right-hand side\*

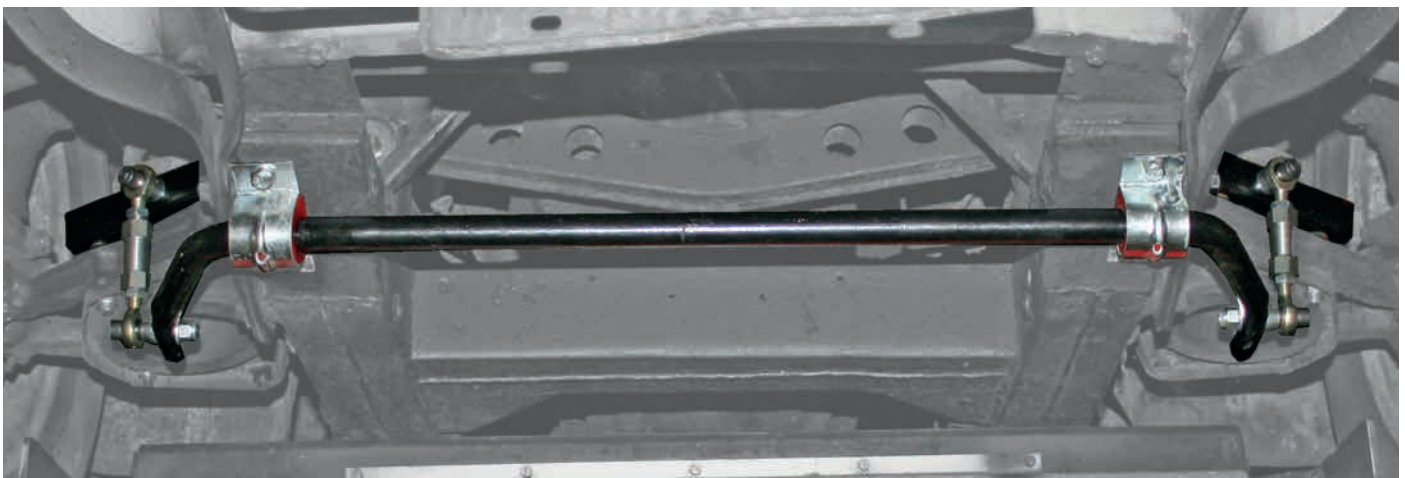


left-hand side\*



#### 3. Mounting the neoprene mounts

1. The neoprene mounts are fixed in place of the original mounts using the existing screws.
2. All screws must be retightened and checked.



\*) ATTENTION: The sides are always viewed in the direction of travel!

## FITTING INSTRUCTION

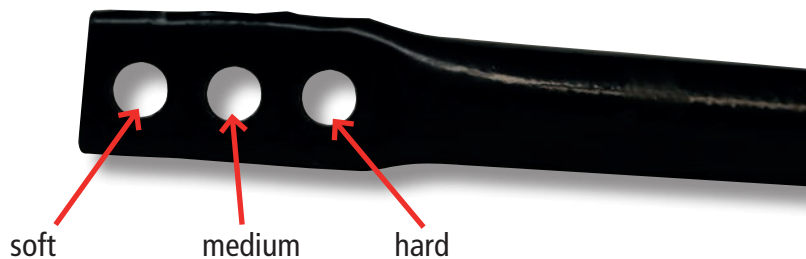
| 18.06.2021 |

### L99AH Anti-roll bar kit for Austin Healey 100/4 + 3000 BN1 - BJ6

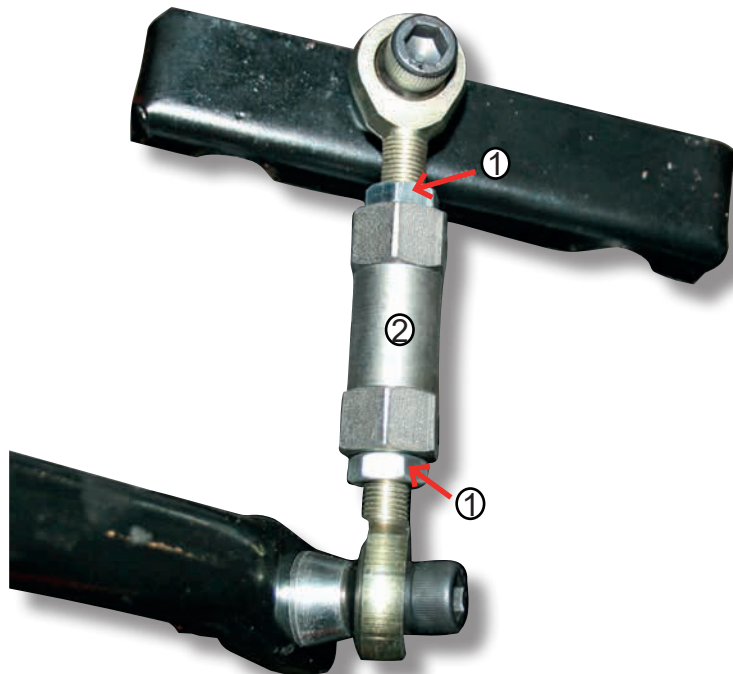
#### 4. Adjusting the anti-roll bar

1. The hardness of the anti-roll bar is determined by the choice of the lower attachment point of the anti-roll bar link.

--> the further back, the softer!



2. The preload of the anti-roll bar can be varied by turning the anti-roll bar joint. To do this, loosen the two lock nuts ① and turn the middle adjusting screw. ②



\*) ATTENTION: The sides are always viewed in the direction of travel!

## NOTICE DE MONTAGE

| 18.06.2021 |

### L99AH Kit de barre stabilisatrice pour Austin Healey 100/4 + 3000 BN1 - BJ6

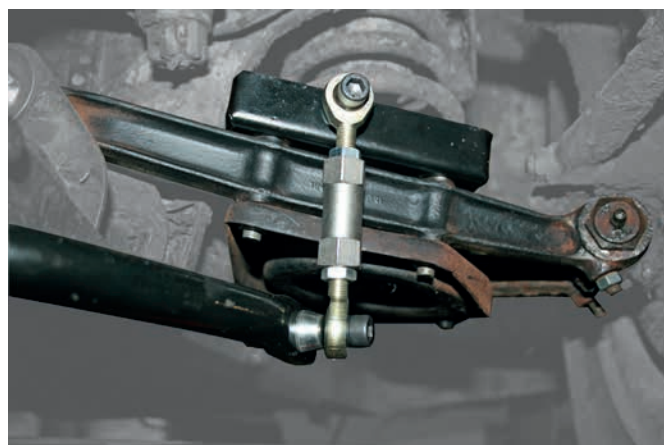
#### 2. Montage des plaques de support sur l'essieu avant

1. Retirer la barre stabilisatrice d'origine.
2. Retirez les supports de barre stabilisatrice d'origine des deux bras transversaux.
3. Les plaques de retenue sont fixées aux bras transversaux à la place des anciens supports de barre stabilisatrice à l'aide des vis existantes.

côté droit\*

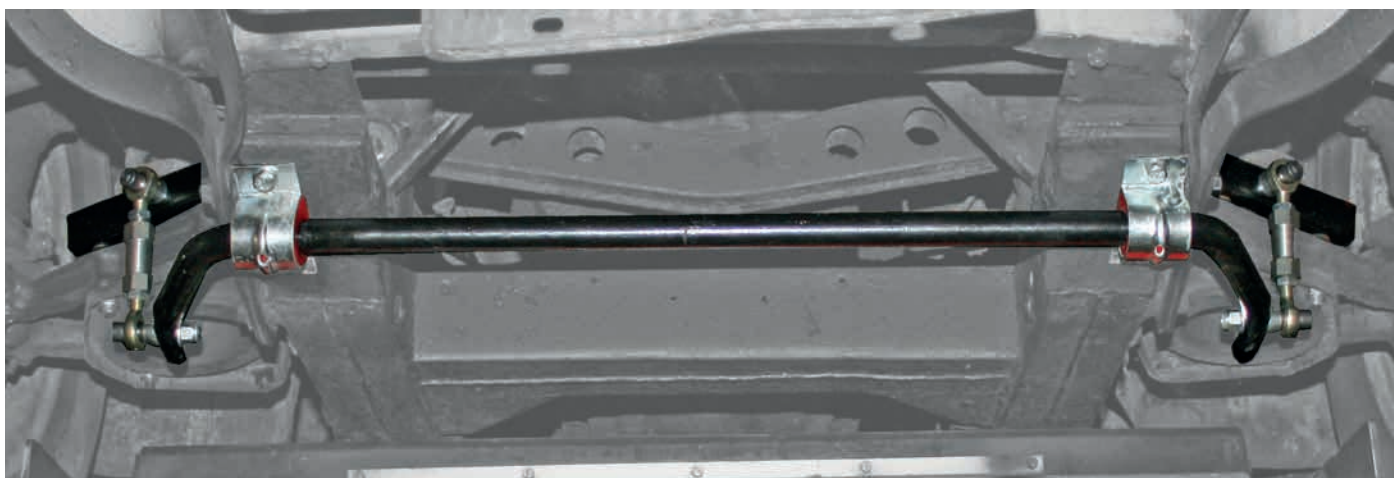


côté gauche\*



#### 3. Le montage des supports en néoprène

1. Les supports en néoprène sont fixés à la place des supports d'origine à l'aide des vis existantes.
2. Toutes les vis doivent être resserrées et contrôlées.



\*) ATTENTION : Les côtés sont dans chaque cas perçu dans la direction de conduite considérée !

## NOTICE DE MONTAGE

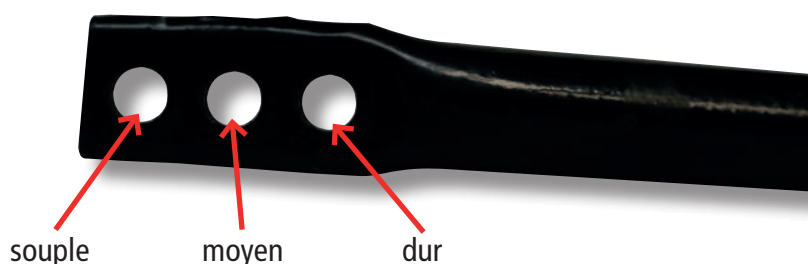
| 18.06.2021 |

### L99AH Kit de barre stabilisatrice pour Austin Healey 100/4 + 3000 BN1 - BJ6

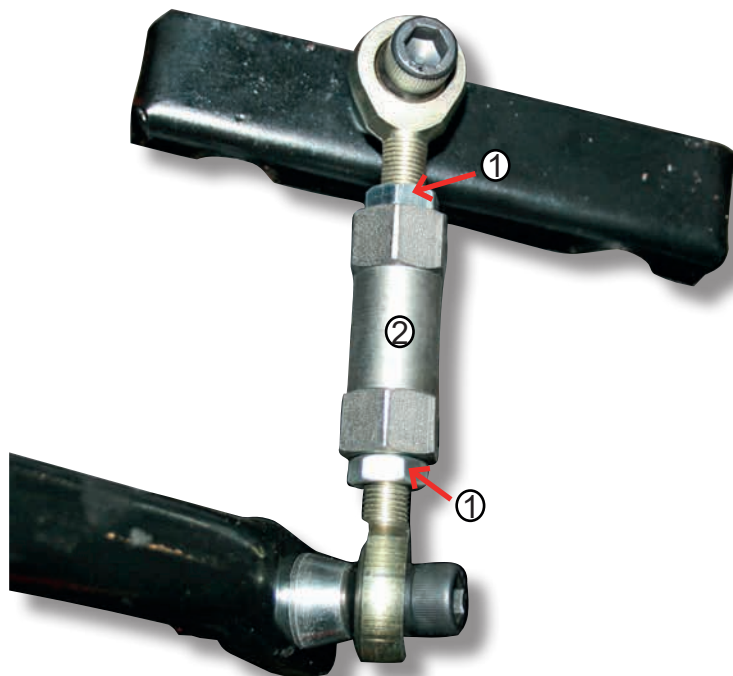
#### 4. Le réglage de la barre stabilisatrice

1. La dureté de la barre stabilisatrice est déterminée par le choix du point d'attache inférieur de la biellette de la barre stabilisatrice.

--> plus loin en arrière, plus elle sera souple !



2. La précharge de la barre stabilisatrice peut être modifiée en tournant l'articulation de la barre stabilisatrice. Pour ce faire, desserrez les deux écrous de blocage ① et tournez la vis de réglage centrale. ②



\*) ATTENTION : Les côtés sont dans chaque cas perçus dans la direction de conduite considérée !

# INSTRUCCIONES DE MONTAJE

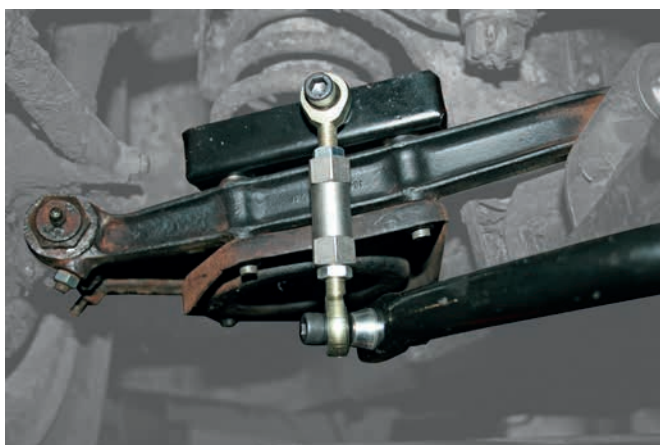
| 18.06.2021 |

## L99AH Kit estabilizador para Austin Healey 100/4 + 3000 BN1 - BJ6

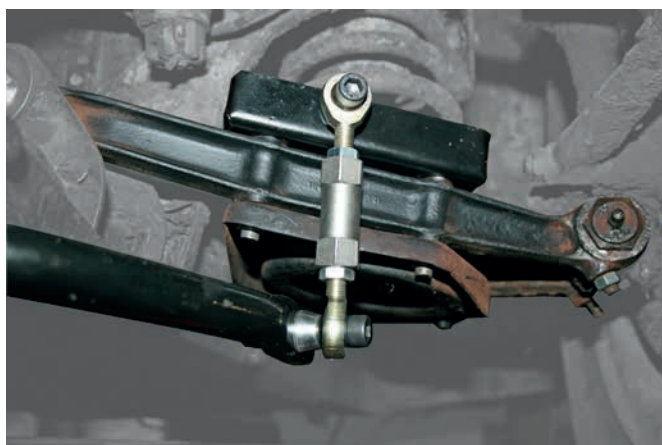
### 2. Montaje de las placas de soporte en el eje delantero

1. Retire el estabilizador original.
2. Retire los soportes de estabilizador originales de los brazos transversales.
3. Las placas de soporte se fijan a los brazos transversales en lugar de los antiguos estabilizadores utilizando los tornillos existentes.

lado derecho\*

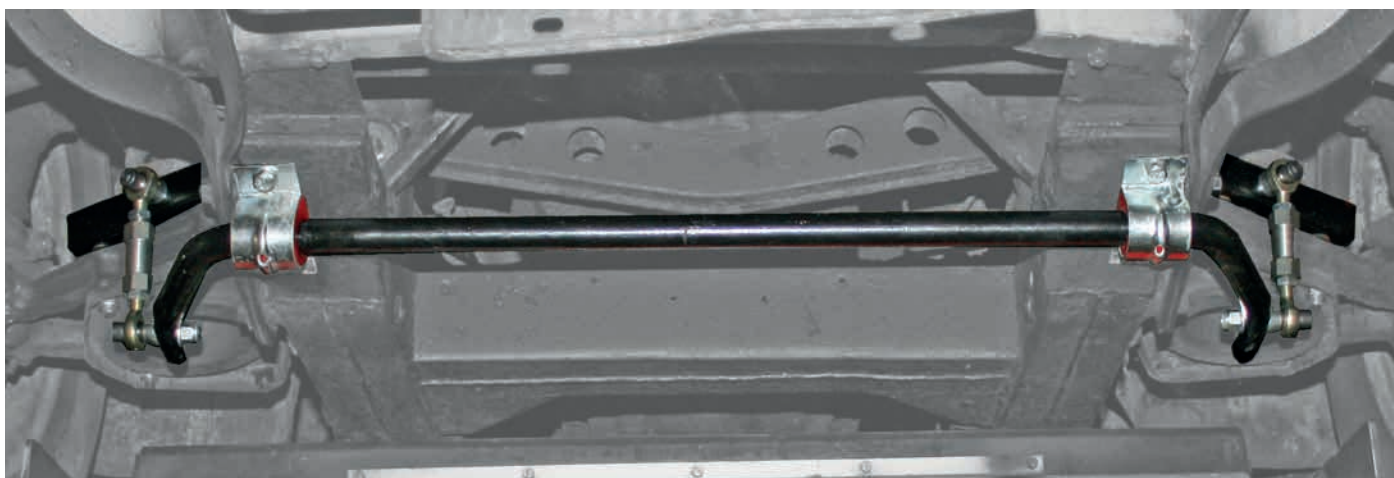


lado izquierdo\*



### 3. Montaje de los soportes de neopreno

1. Los soportes de neopreno se fijan en lugar de los soportes originales utilizando los tornillos existentes.
2. Todos los tornillos deben ser reapretados y comprobados.



\*) ATENCIÓN: ¡Los lados en cada caso son mirados en el sentido de marcha!



# INSTRUCCIONES DE MONTAJE

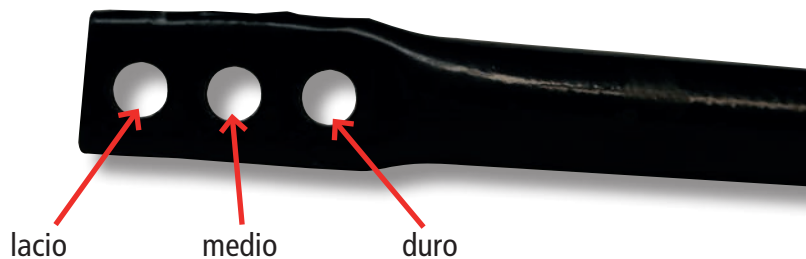
| 18.06.2021 |

## L99AH Kit estabilizador para Austin Healey 100/4 + 3000 BN1 - BJ6

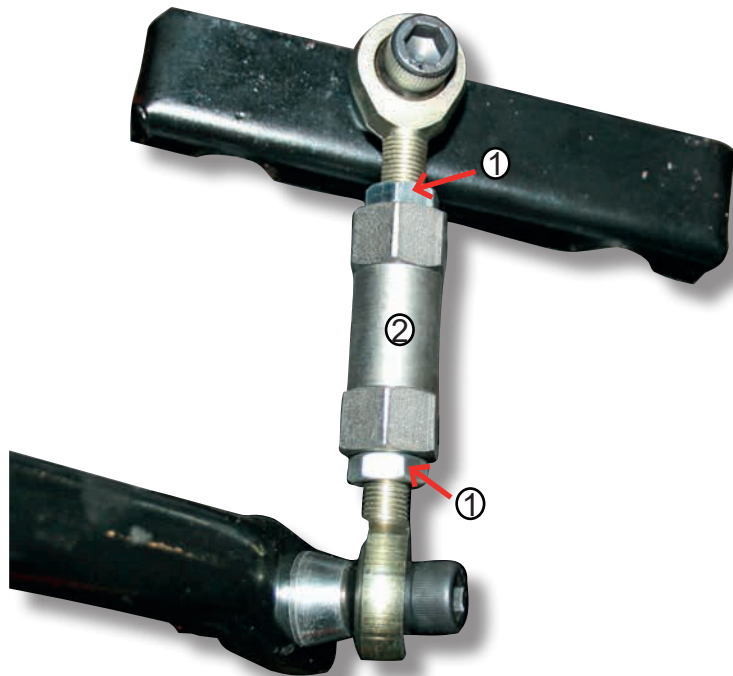
### 4. Ajuste del estabilizador

1. La dureza del estabilizador se determina por la elección del punto de fijación inferior de la articulación del estabilizador.

--> Cuanto más atrás, más lacio.



2. La precarga del estabilizador se puede variar girando la junta del estabilizador. Para eso, afloje las dos contratuercas ① y gire el tornillo de ajuste central. ②



\*) ATENCIÓN: ¡Los lados en cada caso son mirados en el sentido de marcha!